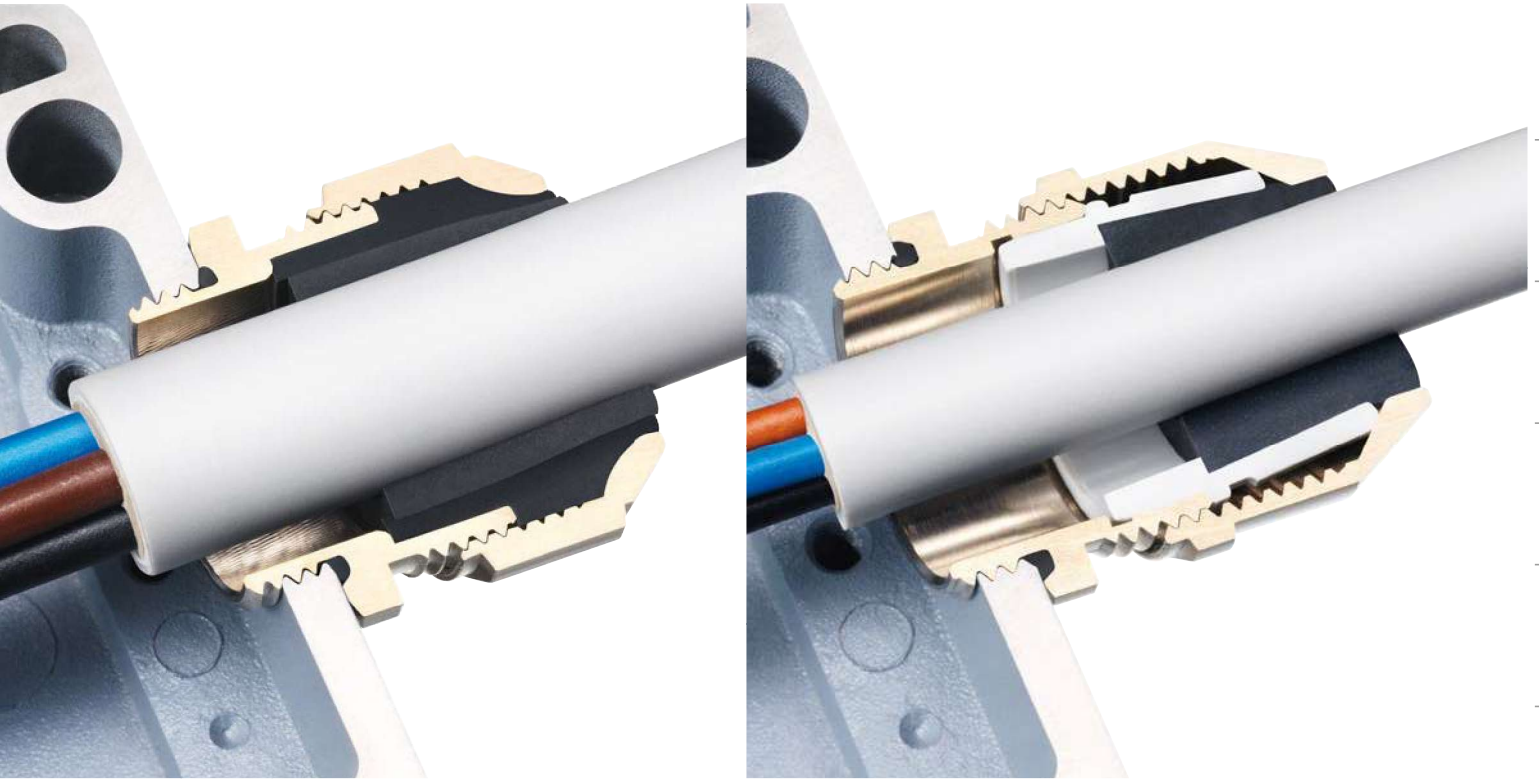


Zwei Klemmtechnologien für alle Anforderungen

Two clamping technologies for all requirements



Progress® in Messing, Stahl oder Kunststoff

AGRO Kabelverschraubungen Progress® mit herausragender Kompressionstechnik sorgen für eine hohe Dichtigkeit und eine äusserst kabelschonende Zugentlastung auch bei dynamischen Belastungen. Dichteinsätze für spezifische Anwendungen wie Bahnapplikationen nach EN 45545, im Trinkwasserbereich, in der Lebensmittel- und Reinraumtechnologie oder bei hohen Temperaturen sind standardmässig verfügbar.

- 1 Kurze, lange oder Spezial-Anschlussgewinde in metrischer, Pg-, Gasrohr- oder NPT-Ausführung
- 2 Hoher Verdrehenschutz dank Längsrandrierung im Dichteinsatz
- 3 Zweiteilige Dichteinsätze erweitern den Klemmbereich
- 4 Auf den Dichteinsatz abgestimmte Innenkonturen sorgen für eine zielgerichtete Verformung des Dichteinsatzes und garantieren die Schutzart IP 68 bis 10 bar sowie IP 69



Progress® in brass, steel or synthetic material

The outstanding compression technology of AGRO Progress® cable glands ensures effective sealing and excellent cable-protecting strain relief, also for dynamic loads. Sealing inserts for special applications such as railway (EN 45545), drinking water, food industry, cleanroom and high-temperature applications are available as standard.

- 1 Short, long or special entry threads (metric, PG, gas pipe or NPT)
- 2 High anti-rotation protection thanks to longitudinal grooves in the sealing insert
- 3 Two-piece sealing inserts for larger clamping range
- 4 Inner contours matched to the sealing insert cause the desired deformation ensuring sealing performance in compliance with protection class IP 68 up to 10 bar and IP 69

Syntec® in Messing oder Kunststoff

Kabelverschraubungen Syntec® sind mit ihrer innovativen Lamellentechnik speziell geeignet für den flexiblen und sicheren täglichen Einsatz. Die Vorfixierung der Kunststoff-Druckmutter erleichtert Überkopf-Montagen.

- 1 Kurze oder lange Anschlussgewinde in metrischer, Pg- oder NPT-Ausführung
- 2 Elastische und umweltbeständige Dichtringe garantieren die Schutzart IP 68
- 3 Die Lamellengeometrie mit beweglichen Gelenklamellen ermöglicht das Einführen verschiedener Kabeldurchmesser bei hervorragender Zugentlastung und exzellentem Verdrehschutz
- 4 Der grossflächige Sechskant der Druckmutter der Kunststoffausführungen bietet sicheren und festen Halt



Syntec® in brass or synthetic material

Syntec® cable glands with their innovative lamellar technology are particularly suitable for flexible, reliable everyday use. The pre-fixation of the synthetic compression nut facilitates easy overhead installation.

- 1 Short or long entry threads (metric, PG or NPT)
- 2 Elastic and environmentally resistant sealing rings ensure protection class IP 68
- 3 Lamellar technology for cable gripping facilitates the insertion of cables of varying diameters and ensures outstanding strain relief and anti-rotation protection
- 4 The large-area hexagonal surface of the compression nut of the plastic version offers reliable and secure grip

Montageanleitung für Kabelverschraubungen Progress® Assembly instructions for Progress® cable glands

Das Unterteil der Kabelverschraubung in das entsprechende Gewinde einschrauben.

Oder:

Das Unterteil der Kabelverschraubung in die vorhandene Eintrittsöffnung im Gehäuse einführen und mittels Gegenmutter befestigen.

Wenn bei zweiteiligen Dichteinsätzen der Kabeldurchmesser das obere Ende des Klemmbereiches der Kabelverschraubung erreicht, muss der innere Teil des Dichteinsatzes entfernt werden.

Kabel, Dichteinsatz und Druckmutter in das Unterteil einführen, Druckmutter von Hand leicht verschrauben.

Druckmutter mit passendem Gabelschlüssel anziehen bis der Dichteinsatz zwischen Druckmutter und Kabel einen kleinen Wulst bildet. Bitte benutzen Sie die Tabelle Montage-Drehmoment auf unserer Website www.agro.ch.

Montage nur durch in der Elektrotechnik ausgebildete Installateure! Liegen keine entsprechenden Fachkenntnisse vor, so kann es zu einer unsachgemäßen Montage kommen, welche die Sicherheit des Produktnutzers gefährdet.



Screw the lower part of the cable gland into the corresponding thread.

Or:

Put the lower part of the cable gland into an existing opening in the enclosure and fix it by means of a lock nut.

Remove the inner part of the two-piece sealing insert if the cable diameter is at the upper end of the clamping range of the cable gland.

Insert the cable, sealing insert and compression nut into the lower part of the cable gland and manually tighten the compression nut.

Tighten the compression nut by means of a spanner until the sealing insert bulges slightly between the compression nut and the cable.

Please refer to the instruction sheet with details of installation torques on our website, www.agro.ch.

Installation only by competent technicians with suitable training in the field of electro-technology! If the installer does not have the required specialist knowledge, this can result in improper installation, jeopardising the safety of the product user.